



Japanese Technology since 1912

## EVMS 1-90 - Pionowe pompy wielostopniowe

Katalog produktu







**Japanese Technology since 1912**

[www.ebara-europe.com](http://www.ebara-europe.com)

# Zbudowane jak Katana

Katana to japoński produkt, wykonany zgodnie z tradycyjnym know-how, mający początki w 300 p.n.e. Katana jest produktem wykonywanym w staranny sposób, z dbałością o szczegóły. Tylko wieloletnie doświadczenie pozwala uzyskać umiejętność niezbędną do wykonania arcydzieła.

To jest właśnie to, co robimy w przypadku naszych pomp. Nasze 100-letnie japońskie doświadczenie w produkcji pomp stanowi podstawę do projektowania i realizacji pomp o wysokiej jakości wykonania, niezawodności i nowatorskich częściach mechanicznych.

Jesteśmy dumni z naszej przeszłości.

Nowe pionowe wielostopniowe pompy firmy EBARA, oznaczane nazwą EVMS, są produkowane z przestrzeganiem najwyższych standardów jakości, w celu uzyskania niezawodności eksploatacyjnej za pomocą ścisłych technicznych kryteriów oceny i programów kontroli obejmujących cały proces produkcyjny.

Śledzimy rynek. Nasze projekty są niepowtarzalne. Pompy EVMS mogą zaoferować wyjątkowe wartości dzięki nowatorskim rozwiązaniom, które najlepiej spełniają potrzeby klientów.







## Innowacyjne rozwiązania hydrauliczne

Dowolny silnik w dowolnym miejscu.

- **Standardowe silniki przemysłowe** mogą być stosowane do wszystkich modeli pomp, bez konieczności wprowadzania zmian, dzięki niskiemu obciążeniu osiowemu pompy
- **Długa żywotność łożysk silnika**
- **Wysoka wydajność pompy** klasyfikowanej przez MEI > 0.7 jako najbardziej wydajne modele
- **Zgłoszone do opatentowania**

## Rozwiązania z zastosowaniem „inteligentnych” korków



Korek odpowietrzający



Napełnianie wodą i gniazdo czujnika



Standardowe gniazdo czujnika



Korek spustowy lub gniazdo pomiaru ciśnienia



Dwa korki zalewowe znajdują się po obu stronach wsporników silnika dla **EVMS32-90**.

Korek odpowietrzający jest zintegrowany z korkiem zalewowym



## Cięgna ze stali nierdzewnej

Standardowe cięgna zgodne z EN 1.4057 (AISI 431).



## Warianty podłączenia orurowania

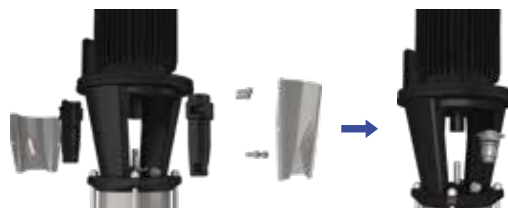
- Dostępne są różne podłączenia rur w zależności od wymagań dla danego zastosowania
- Wymiary zewnętrzne można dostosować w szerokim zakresie do istniejącej pompy przy jej wymianie

Materiał	Kołnierz okrągły wg DIN (wł. ANSI w zależności od modelu)	Kołnierz obrotowy wg DIN (wł. ANSI w zależności od modelu)	Kołnierz owalny	Victaulic®	Zacisk
AISI304/ AISI316L					
ASTM CF8/ ASTM CF8M					
Żeliwo					

## Rozwiązania uszczelnienia wału



- **Materiały uszczelnienia wału:**  
 B: Grafit impregnowany żywicą  
 Q: Spiekany węgiel krzemu  
 Q<sub>g</sub>: Węgiel krzemu z grafitem  
 Zastosowanie węgla lub grafitu z węglikiem krzemu może być stosowane **jako suchy środek smarny zmniejszający tarcie.**
- Zgodny z EN12756 (ex DIN 24960)



## Łatwość konserwacji

- **Kompaktowe uszczelnienie mechaniczne wału** pozwala na **wymianę uszczelki wału** bez konieczności demontażu wspornika silnika
- **Podkładka sprzęgła** pozwala na łatwe przeprowadzenie konserwacji bez konieczności demontażu ciężkich silników o mocy ponad 5.5 kW.



**ETM**  
M O T O R S

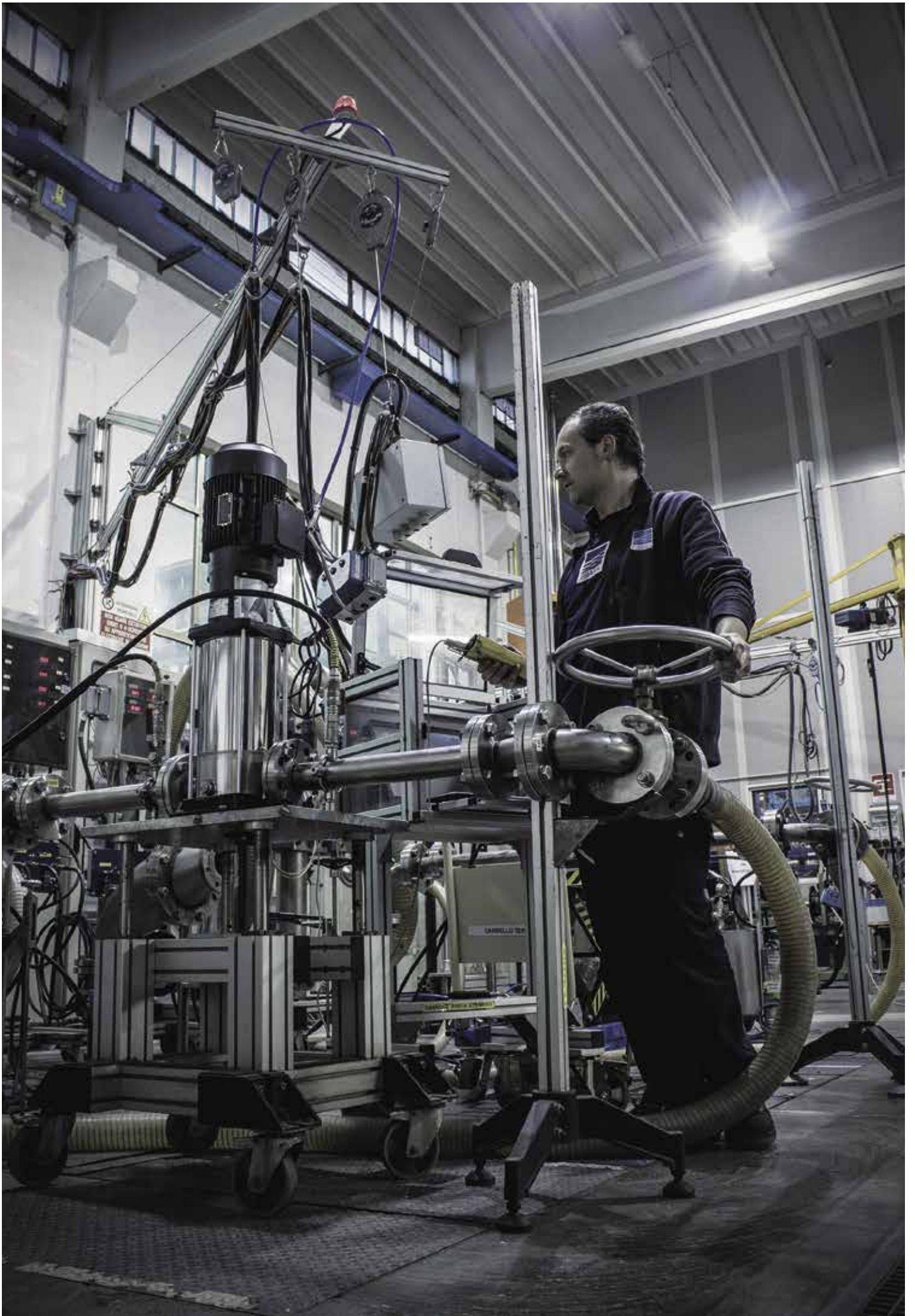


## Standardowe rozwiązania silnika EBARA

- Sprawność IE3 zarówno przy 50 jak i 60 Hz\*, zgodnie ze standardem IEC 60034-30.
  - Silniki ETM dostępne od 0.75 do 11 kW zarówno dla 50 jak i 60 Hz\*\*
- Czujniki PTC (termistory) w standardzie od 1.5 kW w górę dla zabezpieczenia silnika w temperaturze 150°C
  - Nieodkręcalne śruby i uszczelki w standardzie do zamocowania skrzynki zaciskowej od 0.75 kW w górę
  - Stabilny montaż inwertera na osłonie wentylatora, wykonany z prasowanej stali

\* IE3 dla 60Hz zależy od wymiarów i napięcia silnika.

\*\* Wszystkie inne wymiary, w tym silniki jednofazowe, są dostępne w standardzie przemysłowym IEC





# Niezawodność tworzą liczby

**1**  
milion

Cykli  
badań wytrzymałości\*

**2**  
razy

Ostrzejsze kryteria próby  
niż nominalne warunki  
eksploatacyjne\*

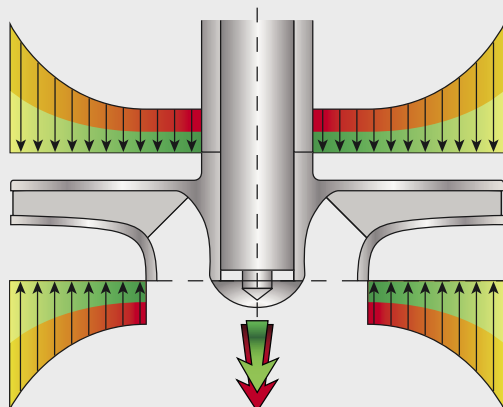
**3**  
razy

Mniejsze obciążenie  
osiowe niż w zwykłych  
pompach



\* dla głównych elementów

## Rozwiązanie problemu ob- ciążenia osiowego



Wirnik Shurrricane



Wirnik  
normalny

Osiowe obciążenie wału pompy spowodowane jest niezrównoważeniem ciśnienia statycznego pomiędzy przednią i tylną tarczą wirnika pompy. Obciążenie to zawsze skraca żywotność łożysk silnika.

Ogólne metody przeciwdziałania obciążeniu osiowemu pompy są następujące.

- zwiększanie wielkości łożyska silnika lub stosowanie wzmocnionych łożysk silnika,
- Montaż dodatkowych łożysk kulowych na wsporniku pompy. Metody te są znane z tego, że komplikują konstrukcje mechaniczne.

Nowy wirnik „Shurrricane” zaprojektowany przez korporację EBARA jest w stanie zmniejszyć obciążenie osiowe pompy, przy zachowaniu jej dużej sprawności, dzięki innowacyjnemu projektowi hydraulicznemu.

**W pompach EVMS można stosować standardowe silniki przemysłowe bez żadnych modyfikacji oraz zmniejszać liczbę cykli konserwacyjnych łożysk silnika.**

Dowolny silnik w dowolnym miejscu.



# Dziedziny zastosowań



## PRZEMYSŁ

- **Uzdatnianie wody**  
Odwrotna osmoza  
Ultrafiltracja  
Oczyszczanie wody  
Mikrofiltracja  
Systemy zmiękczające, jonizujące i demineralizujące  
Baseny kąpielowe  
Separatory
- **Zasilanie kotła**  
Instalacje parowe  
Instalacje skroplin
- **Mycie i czyszczenie**  
Instalacje do mycia pojazdów  
Przemysłowe mycie części  
Instalacje pralnicze  
Pompowanie roztworów kwasów i zasad  
Dostarczanie płynów chemicznych
- **Chłodzenie**  
Przenoszenie czynników chłodniczych w celach chłodzenia  
chłodzenie w przemyśle  
chłodzenie laserów
- **Oprzędkowanie maszyn**  
Podawanie cieczy chłodząco-smarującej do obrabiarek
- **Zwiększenie ciśnienia**  
Zwiększanie ciśnienia w zastosowaniach przemysłowych
- **Żywność i napoje**  
Instalacje do mycia żywności  
Instalacje do mycia butelek
- **Przemysł farmaceutyczny**
- **Zastosowania morskie**  
Pompowanie wody pitnej, mycie pokładu, podawanie wysokociśnieniowej mgły wodnej i gaszenie pożarów na statkach



## INSTALACJE W BUDOWNICTWIE

- **Zwiększenie ciśnienia**  
Zwiększanie ciśnienia w budynkach  
Zwiększanie ciśnienia w budynkach wysokich/hotelach
- **Systemy zraszające**
- **Systemy przeciwpożarowe**  
Pompa wspomagająca
- **Sieć ciepłownicza**
- **Wymienniki ciepła / termowentylatory**
- **Układ klimatyzacji**
- **Systemy ogrzewania**



## ZAOPATRZENIE W WODĘ

- **Uzdatnianie wody**  
Filtracja w stacjach uzdatniania wody  
Pompowanie w stacjach uzdatniania wody
- **Zwiększenie ciśnienia**  
Pompowanie ze stacji uzdatniania wody (wodociągami)
- **Nawadnianie**  
Nawadnianie pól golfowych / boisk sportowych
- **Rolnictwo**  
Nawadnianie zraszaczowe  
Nawadnianie kroplowe



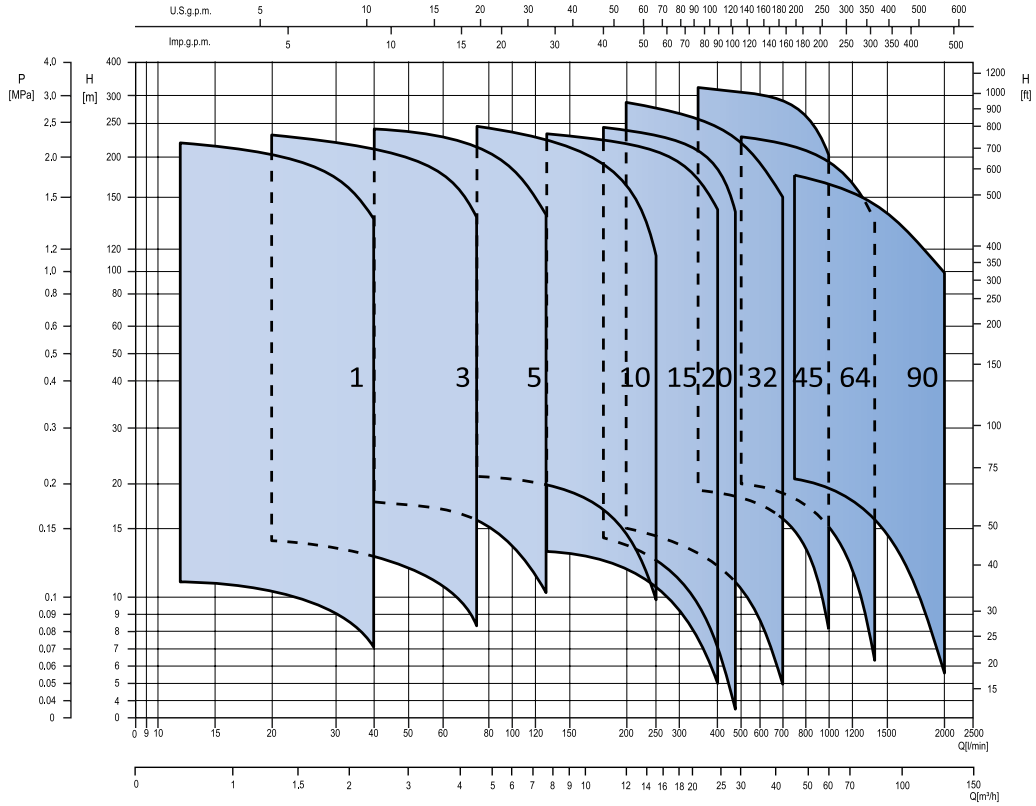
# Ogólnowiatowe punkty obsługi technicznej EBARA



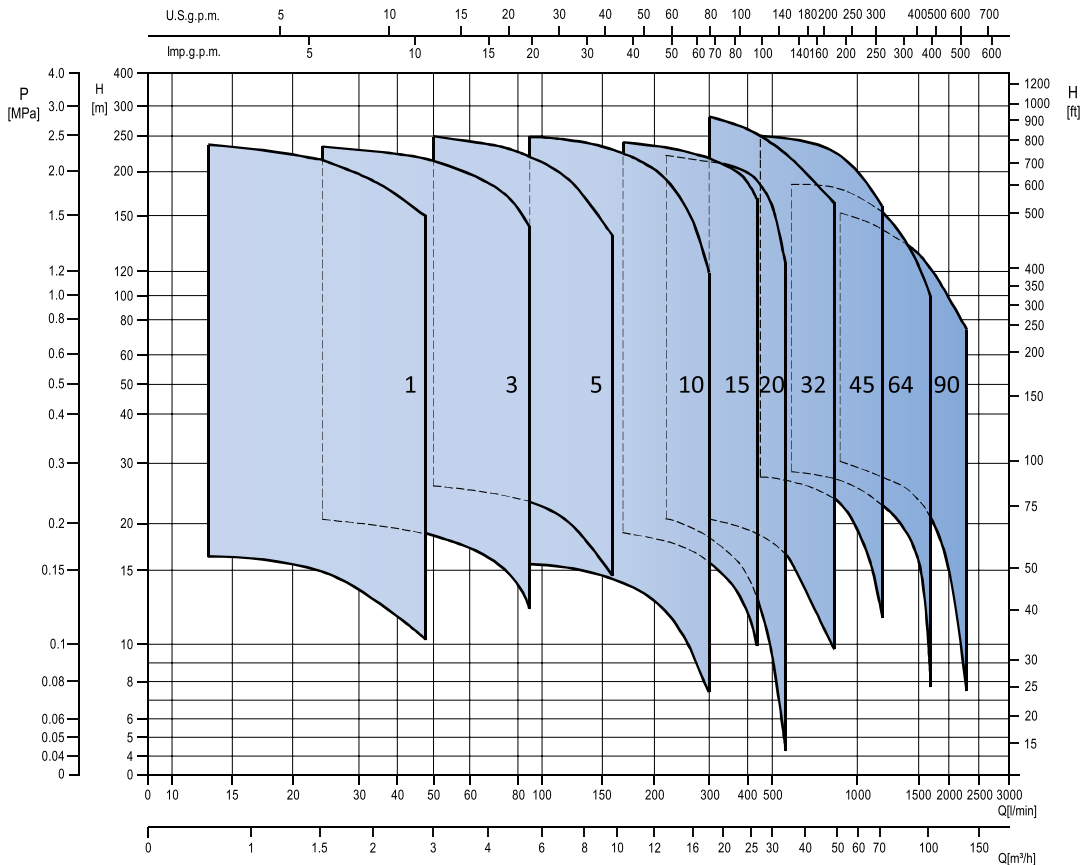
Dane teleadresowe podane są na str. 17

# Zakres pracy

## 50Hz



## 60Hz








# Informacje ogólne



## Minimalny wskaźnik sprawności (MEI)

Typ pompy	MEI
EVMS(.)1	> 0.70
EVMS(.)3	> 0.70
EVMS(.)5	> 0.70
EVMS(.)10	> 0.70
EVMS(.)15	> 0.70
EVMS(.)20	> 0.70
EVMS(.)32	> 0.70
EVMS(.)45	> 0.70
EVMS(.)64	> 0.70
EVMS(.)90	> 0.70

Wersja		EVMS (AISI 304), EVMSL(AISI 316L), EVMSG (Żeliwo/AISI 304)			
Zasięg działania	Nominalna wartość przepływu	1, 3, 5, 10, 15, 20, 32, 45, 64, 90 m <sup>3</sup> /h			
	Maksymalne ciśnienie robocze	1.6, 2.5, 3.0, 3.5 MPa (16, 25, 30, 35 bar)			
	Maksymalny zakres temperatury cieczy	-30°C do 140°C			
Napęd	Częstotliwość	50 Hz		60 Hz	
	Liczba faz	Jedna faza	Trzy fazy		Trzy fazy
	Nominalna prędkość obrotowa	~ 2900 min <sup>-1</sup>			
	Moc znamionowa	0.37 ÷ 2.2 kW	0.37 ÷ 45 kW		0.37 ÷ 45 kW
	Napięcie	230V±10%	230/400V±10% (do 4kW) 400/690V±10% (ponad 5.5kW)	460V±10% (do 4kW) 220/380V+10%/-5% (do 4kW)	460V±10% (ponad 5.5kW) 380/660V+10%/-5% (ponad 5.5kW)
Typ silnika	Typ	Elektryczny - TEFC			
	Klasa efektywności	-	IE3 (ponad 0.75 kW)	IE2/IE3 (ponad 0.75 kW)	
	Liczba biegunów	2			
	Stopień ochrony	IP55 (do 11kW), IP56 (ponad 15kW)			
	Klasa izolacji	F	F (klasa B dla wzrostu temperatury)		
	Zabezpieczenie przed przegrzaniem	-	PTC w standardzie dla mocy powyżej 1,5 kW		
	Kołnierz (silnik IEC)	IM B14 (do 4 kW), IM B5 (ponad 5.5 kW)			

Uszczelnienie mechaniczne	Zatwierdzenie wody pitnej					Zatwierdzenie atmosfer wybuchowych* ATEX 2014/34/UE
	DM174/2004 	ACS 	DVGW** 	WRAS* 	PZH nr HKW/0394/01/2017	
EVMSG	•	-	-	-	•	•
EVMS	•	•	•	•	•	•
EVMSL	•	•	•	•	•	•

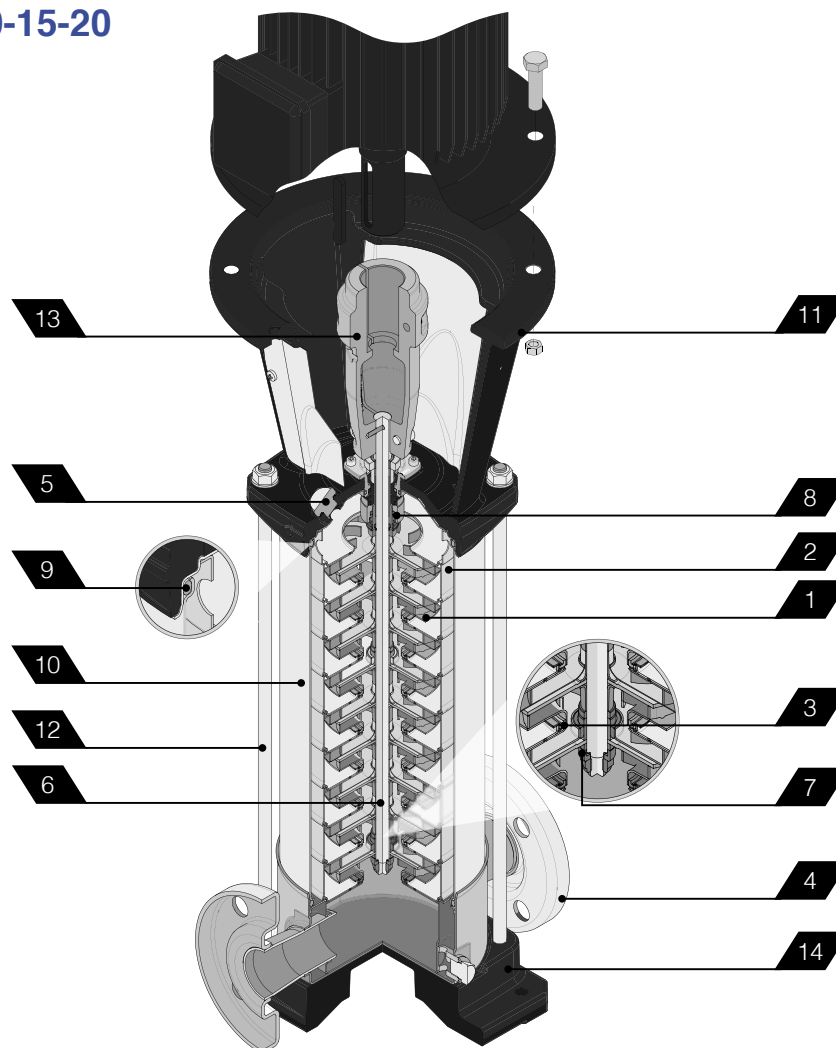
Uwaga: \* Dostępne tylko dla EVMS 1-20

\*\* DVGW W270 jest certyfikowane dla elastomerów. Nr rej. DW-5253CR0217  
KTW jest certyfikowany dla komponentów organicznych.

• Dostępne

# Budowa

## EVMS 1-3-5-10-15-20

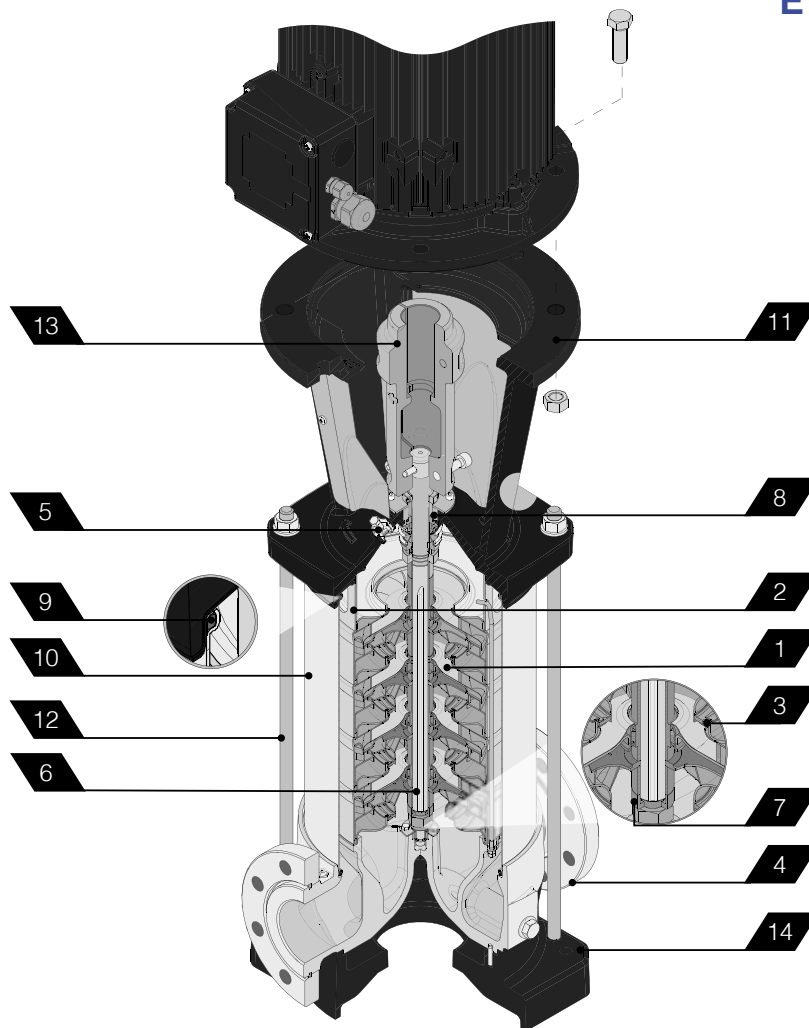


Wersja		EVMSG	EVMS	EVMSL	
Materiał głównych komponentów	1. Wirnik	EN 1.4301 (AISI 304)		EN 1.4404 (AISI 316L)	
	2. Obudowa pośrednia	EN 1.4301 (AISI 304)		EN 1.4404 (AISI 316L)	
	3. Pierścieni bieżny	EN 1.4301 (AISI 304) + PPS		EN 1.4404 (AISI 316L) + PPS	
	4. Obudowa dolna	Żeliwo ENGJL-250 EN1551	EN 1.4301 (AISI 304)	EN 1.4404 (AISI 316L)	
	5. Pokrywa obudowy	EN 1.4301 (AISI 304)		EN 1.4404 (AISI 316L)	
	6. Wał	EN 1.4301 (AISI 304)	EVMSG(G) 1-3-10 EVMSG 5-15-20 (zależnie od modelu)		
		EN 1.4404 (AISI 316L)	EVMSL 1-3-10 EVMSL5-15-20 (zależnie od modelu)		
		EN 1.4460 (AISI 329A)	EVMS(G)(L) 5-15-20 (zależnie od modelu)		
	7. Łożysko ślizgowe wału	Węglik wolframu			
	8. Uszczelnienie wału	SiC/Węgiel/EPDM lub FPM SiC grafit/SiC/EPDM lub FPM			
	9. O ring	EPDM	●	●	●
		FPM	○	○	○
	10. Obudowa zewnętrzna	EN 1.4301 (AISI 304)		EN 1.4404 (AISI 316L)	
	11. Wspornik silnika	Żeliwo ENGJL-200 EN1561			
12. Cięgno	EN 1.4057 (AISI 431)				
13. Sprzęgło	do 4 kW	Odlew aluminiowy EN AB-AISI11 Cu2 (Fe)			
	od 5.5 kW	Żeliwo EN GJL250 EN 1561			
14. Podstawa	Żeliwo ENGJL-250 EN1551	Odlew aluminiowy EN AB-AISI11 Cu2 (Fe)			
Przyłącze rurowe	Kolnierz owalny do 16 bar	●	●	●	
	Kolnierz okrągły wg DIN do 16 bar	○	○	○	
	(EVMS(L)1-3-5 DIN/ANSI) od 16 bar do 25 bar	●	●	●	
	Kolnierz obrotowy wg DIN do 16 bar	○	○	○	
	(EVMS(L)1-3-5 DIN/ANSI) od 16 bar do 25 bar	○	○	○	
	Victaulic® do 25 bar	○	○	○	
Zacisk do 25 bar	○	○	○		

Legenda: ● Dostępne  
○ Opcja

# Budowa

## EVMS 32-45-64-90



	Wersja	EVMSG	EVMS	EVMSL	
Materiał głównych komponentów	1. Wirnik	EN 1.4301 (AISI 304)		EN 1.4404 (AISI 316L)	
	2. Obudowa pośrednia	EN 1.4301 (AISI 304)		EN 1.4404 (AISI 316L)	
	3. Pierścień bieżny	EN 1.4301 (AISI 304) + PPS		EN 1.4404 (AISI 316L) + PPS	
	4. Obudowa dolna	Żeliwo EN GJL-250 EN 1561 (dla EVMSG32-90 do 16 bar) Żeliwo EN GJS 400-15 EN 1563 (dla EVMSG45-90 ponad 25 bar)	EN 1.4308 (ASTM CF8)	EN 1.4408 (ASTM CF8M)	
	5. Pokrywa obudowy	EN 1.4301 (AISI 304)		EN 1.4404 (AISI 316L)	
	6. Wał	EN 1.4301 (AISI 304)	EVMSG / EVMS 32-45-64-90 (zależnie od modelu)		
		EN 1.4404 (AISI 316L)	EVMSL 32-45-64-90 (zależnie od modelu)		
		EN 1.4460 (AISI 329A)	EVMSG / EVMS / EVMSL 32-45-64-90 (zależnie od modelu)		
	7. Łożysko ślizgowe wału	Węglik wolframu			
	8. Uszczelnienie wału	SiC/Węgiel/EPDM lub FPM SiC grafit/SiC/EPDM lub FPM			
	9. O ring	EPDM	●	●	●
		FPM	○	○	○
	10. Obudowa zewnętrzna	EN 1.4301 (AISI 304)		EN 1.4404 (AISI 316L)	
	11. Wspornik silnika	Żeliwo EN GJS 400-15 EN 1563			
12. Ciężno	EN 1.4057 (AISI 431)				
13. Sprzęgło	do 4,0 kW	Odlew aluminiowy EN AB-AISI11 Cu2 (Fe)			
	od 5,5 kW do 30 kW	Żeliwo EN GJL250 EN 1561			
	ponad 37 kW	Stal węglowa			
14. Podstawa	Żeliwo EN GJL200 EN 1561				
Przyłącze rurowe	Kolnierz okrągły wg DIN/ANSI	●			
	Kolnierz obrotowy wg DIN/ANSI		●	●	

Legenda: ● Dostępne  
○ Opcja

# Wszystko czego potrzebujesz poprzez jedno kliknięcie!

odwiedź naszą stronę [www.ebara.eu](http://www.ebara.eu)



## Dane techniczne

Kompletna dokumentacja techniczna, zawierająca wszystkie dane pompy



## Instrukcja obsługi

Podręcznik techniczny, zawierający wszystkie informacje niezbędne do poprawnej instalacji naszych pomp



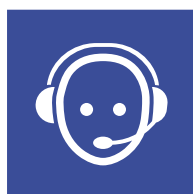
## Kensaku

System umożliwiający wybór części zamiennych



## Ez-finder

Oprogramowanie umożliwiające wyszukanie i wybór pompy odpowiedniej do każdych potrzeb  
<https://ezfinder.ebara.com>



## Serwis

Zespół ekspertów będących do dyspozycji, pomagających w wyborze odpowiedniego produktu i wspierających w kwestiach posprzedażowych



# Sieć przedstawicielstw EBARA

## EUROPA

**EBARA Pumps Europe S.p.A.**  
Via Torri di Confine 2/1 int. C  
36053 Gambellara (Vicenza), Włochy  
Tel. +39 0444 706811  
Faks +39 0444 405811  
www.ebara.eu

Dział sprzedaży we Włoszech  
e-mail: ordini@ebara.eu

Dział sprzedaży zagranicznej  
e-mail: exportsales@ebara.eu

Dział Obsługi Technicznej (TCS):  
e-mail: tcs@ebara.eu  
Tel. +39 0444 706869/902/923/833

Marketing:  
e-mail: marketing@ebara.eu

**EBARA Pumps Europe S.p.A. NIEMCY**  
Elisabeth-Selbert-Straße 2  
63110 Rodgau, Niemcy  
Tel. +49 (0) 6106-660 99-0  
Faks +49 (0) 6106-660 99-45  
e-mail: info@ebara.de

**EBARA Pumps Europe S.p.A. WIELKA BRYTANIA**  
Unit A, Park 34  
Collett Way - Didcot  
Oxfordshire - OX11 7WB, Wielka Brytania  
Tel. +44 1895 439027 - Faks. +44 1235 815770  
e-mail: mktguk@ebara.eu

**EBARA Pumps Europe S.p.A. FRANCJA**  
555, Rue Juliette Recamier  
69970 Chaponnay, Francja  
Tel. +33 4 72769482  
Faks +33 805101071  
e-mail: mktgf@ebara.eu

**EBARA POMPY POLSKA Sp. z o.o.**  
ul. Działkowa 115 A  
02-234 Warszawa, Polska  
Tel. +48 22 3909920  
Faks +48 22 3909929  
e-mail: mktgpl@ebara.eu

**EBARA Pumps RUS Ltd.**  
Prospekt Andropov 18, building 7, floor 11  
115432 Moscow  
Tel. +7 499 6830133  
e-mail: mktgrus@ebara.eu

**EBARA PUMPS IBERIA, S.A.**  
Poligono Ind. La Estación  
C/Cormoranes 6-8  
28320 Pinto (Madrid), Hiszpania  
Tel. +34 916.923.630  
Faks +34 916.910.818  
e-mail: marketing@ebara.es

## BLISKI WSCHÓD

**EBARA Pumps Middle East FZE**  
P.O. BOX 61383  
Jebel Ali, Dubai, UAE  
Tel. +971 4 8838889  
Faks +971 4 8835307  
e-mail: info@ebarame.ae

**EBARA PUMPS SAUDI ARABIA LLC**  
St. 98, Dammam Second Industrial City, P.O.Box. 9210,  
Dammam 34333, Królestwo Arabii Saudyjskiej  
Tel. 966-138022014

## AZJA I AZJA POŁUDNIOWO-WSCHODNIA

**EBARA Corporation**  
11-1, Haneda Asahi-cho, Ohta-ku,  
Tokyo 144-8510, Japonia  
Tel. +81 3 3743-6111  
Faks +81 3 5736 3100  
www.ebara.co.jp

**EBARA Corporation Fujisawa plant**  
4-2-1, Hon-Fujisawa, Fujisawa-shi.  
Kanagawa 251-8502, Japonia  
Tel. +81-466-83-8111  
Faks +81-466-81-2164

**EBARA Machinery (CHINA) CO., Ltd.**  
Room No.303, Beijing Fortune Plaza,  
No.7 Dongsanhuan Zhong Road, Chaoyang District  
Beijing, 100020 Chiny  
Tel. 86-10-65309996  
Faks 86-10-6530-8968  
e-mail: emc@ebara.cn  
www.ebara.cn

**Ebara Densan (Qingdao) Technology Co., Ltd.**  
No.88, Wangsha Road, Chengyang Qingdao,  
Shandong Province, Chiny  
Tel. 86-532-8965-3382  
Faks 86-532-8965-3379  
www.edq-ebara.com

**Ebara-Densan Taiwan Manufacturing Co., Ltd.**  
No.7, Nan-Yuen 2nd Road, Chung Li City,  
Tao Yuen Hsien, Tajwan  
Tel. 886-3-451-5881  
Faks 886-3-452-7904  
www.ebara.com.tw

**EBARA Thailand Limited**  
3rd Floor Achme Build. 125 Phetchburi Road  
Tungphayathai, Rajthevee, Bangkok 10400, Tajlandia  
Tel. 66-2-216-4935  
Faks 66-2-216-4937  
e-mail: info@ebara.co.th  
www.ebara.co.th/index.php/en/

**EBARA Fluid Machinery Korea Co., Ltd.**  
3rd Fl. Hyun-Seok Tower, 50,  
Seolleung-Ro 93-Gil, Gangnam-Gu  
Seoul, 135-513 Korea  
Tel. 82 70 43621100  
Faks 82 70 82302030  
e-mail: nishikura.yutaro@efmk-ebara.com

**EBARA Pumps Philippines, Inc.**  
Canlubang Industrial Estate,  
Cabuyao 4025, Laguna, Filipiny  
Tel. 0063-49-549-1806  
Faks 0063-49-549-1915  
e-mail: marketing@ebaraphilippines.com  
www.ebaraphilippines.com.ph

**P.T. EBARA Indonesia**  
Jl. Raya Jakarta - Bogor Km. 32  
Desa Curug, Cimanggis-Depok  
Jawa Barat, 16953 Indonesia  
Tel. ( 62-21) 874 0852-53  
Faks ( 62-21 ) 874 0033  
e-mail: marketing@ebaraIndonesia.com  
www.ebaraIndonesia.com

**EBARA Pumps Malaysia Sdn. Bhd**  
6, Jalan TP3, UEP Subang Jaya Industrial Park,  
47620, Subang Jaya, Selangor, Melezja.  
Tel. 603-8023 6622  
Faks 603-8023 9355  
e-mail: sales@ebara.com.my  
www.ebara.com.my

**EBARA Engineering Singapore Pte. Ltd.**  
No 1, Tuas Link 2, Singapore 638550  
Tel. 65-6862-3536  
Faks 65-6861-0589  
e-mail: stdpump@ebnet.com.sg  
www.ebara.com.sg

**EBARA MACHINERY INDIA PRIVATE LIMITED**  
#133, 1st Floor, Velachery Main Road, Guindy,  
Chennai 600 032, India  
Tel. 91-755-0089388

**EBARA Vietnam Pump Company Limited**  
Lai Cach Industrial Zone, Lai Cach Town,  
Cam Giang District,  
Hai Duong Province, Vietnam  
Tel. 84-2203-850182  
Faks 84-2203-850180  
e-mail: info@evpc-vn.com  
www.ebarapump.com.vn/en/

## AMERYKA

**EBARA PUMPS AMERICAS CORPORATION**  
1651 Cedar Line Drive  
Rockhill, South Carolina, 29730 U.S.A.  
Tel. 803 327-5005  
Faks 803 327-5097  
e-mail: info@pumpsebara.com  
www.pumpsebara.com

**EBARA Industrias Mecanicas & Comercio Ltda. (Brazil)**  
Rua Joaquim Marques de Figueiredo, 2-31,  
Distrito Industrial, CEP 17034-290, Bauru, SP, Brazylia  
Tel. +55 14 4009-0000  
Faks +55 14 4009-0044  
e-mail: assistencia@ebara.com.br  
www.ebara.com.br/ebara/pt/index.php

**Thebe Bombas Hidraulicas S.A.**  
Avenida Manoel Gomes Casaca, 840 Parque Industrial,  
Vargem Grande do Sul City, Sao Paulo State, CEP:  
13.880-970, Brazylia  
Tel. 55-19-3641-9100  
Faks 55-19-3641-9114  
www.thebe.com.br

**Ebara Bombas Colombia S.A.S.**  
Autopista Medellin km 7 Celta Trade Park Bodega  
02 Lote 116 Funza. Republika Kolumbii  
Tel. 57-1-826-9865

## AFRYKA

**EBARA PUMPS SOUTH AFRICA (PTY) LTD**  
26 Kyalami Boulevard, Kyalami Business Park,  
1684, Midrand, Gauteng  
Afryka Południowa  
Telefon: +27 11 466 1844  
Faks: +27 11 466 1933

## OCEANIA

**EBARA Pumps Australia Pty. Ltd.**  
7, Holloway Drive  
Bayswater 3153 Victoria, Australia  
Tel. 0061-3-97613033  
Faks 0061-3-97613044  
e-mail: berrett@ebara.com.au  
sales@ebara.com.au  
www.ebara.com.au/index.html



**Japanese Technology since 1912**

[www.ebara-europe.com](http://www.ebara-europe.com)





## **EBARA POMPY POLSKA Sp. z o.o.**

ul. Działkowa 115 A  
02-234 Warszawa, Polska  
Tel. +48 22 3909920  
Faks +48 22 3909929  
ebara@ebara.com.pl  
www.ebaraeurope.com

## **EBARA Pumps Europe S.p.A.**

Via Torri di Confine 2/1 int. C  
36053 Gambellara (Vicenza), Włochy  
Tel. +39 0444 706811  
Faks +39 0444 405811  
ebara\_pumps@ebaraeurope.com  
www.ebaraeurope.com

## **EBARA Corporation**

11-1, Haneda Asahi-cho, Ohta-ku,  
Tokyo 144-8510  
Japonia  
Tel. +81 3 6275 7598  
Faks +81 3 5736 3193  
www.ebara.com

